



FISA DE DATE DE SECURITATE

SECTIUNEA 1 : IDENTIFICAREA AMESTECULUI SI A ÎNTREPRINDERII

1.1. Element de identificare a produsului

Numele produsului: **NOCOLYSE NEUTRAL**

Numărul UFI: Nu este disponibil

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Dezinfectant - tratament de suprafață (biocide TP2 produsului) - uz profesional.

gata de utilizare soluție, utilizată ca dezinfectant bactericid, fungicid, virucid, levuricid, tuberculocid și sporicid. Pentru utilizarea cu dispozitive conforme conceptului OXY'PHARM

Sistemul de descriptori ai utilizării (REACH):

SU20 (Servicii pentru sănătate)

SU22 (Utilizări profesionale)

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Nume companie: OXY'PHARM

Adresa : 829 Rue Marcel Paul, 94500 Champigny sur Marne, FRANCE

Telefon: +33.1.45.18.78.70

E-mail : info@oxypharm.net

<http://www.oxypharm.net/>

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

0040 21 318 36 06 (Monday - Friday between 8:00 -15:00, local hour)

<http://www.insp.gov.ro/index.php/biroul-rsi-si-informare-toxicologica>

infotox@insp.gov.ro

Alte numere de telefon de urgență

În caz de urgență, apelați la cel mai apropiat centru de control otravă sau 112.

SECTIUNEA 2 : IDENTIFICAREA PERICOLELOR

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Conform regulamentului (CE) nr. 1272/2008 și modificărilor sale:

Iritarea ochilor, Categoria 2 (Eye Irrit. 2, H319).

Cronic acvatic, Categoria 3 (Aquatic Chronic 3, H412)

Acest amestec nu prezintă pericol fizic. A se vedea prevederile privind celelalte produse existente în încăpere.

2.2. Elemente pentru etichetă

Conform regulamentului (CE) nr. 1272/2008 și modificărilor sale:



Pictograme de pericol:

Cuvânt de avertizare: ATENȚIE

Fraze de pericol:

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung

Fraze de precauție:

P264 Spălați bine mâinile după manipulare.

P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.

P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

P337 + P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

P273 Evitați dispersarea în mediu.

P501 Eliminați conținutul / recipientul în conformitate cu reglementările naționale.

Etichetare suplimentară: Nici unul

2.3. Alte pericole

Amestecul nu conține „Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită” (SVHC) în conformitate cu criteriile articolului 57 din Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006 în concentrații individuale ce depășesc 0,1%, și publicate de Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA), conform articolului 59 din REACH (<http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>)

Amestecul nu conține substanțe evaluate ca PBT sau vPvB, astfel cum sunt definite în anexa XIII la Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006.

SECȚIUNEA 3 : COMPOZIȚIE/INFORMAȚII PRIVIND COMPONENTII

3.1. Substanțe

Nu se aplică (amestec).

3.2. Amestecuri

Compoziția :

INDEX	CAS nr.	EC nr.	Denumirea chimică	Pictogramă de pericol	Clasificare	% masă
008-003-00-9 01-2119485845-22	7722-84-1	231-765-0	Peroxid de hidrogen */**	GHS03 GHS05 GHS07 Danger	H272 H302 H332 H314 H318 H335	6
-	7440-22-4	231-131-3	Argint*	-	Nu clasificat	x < 0.005

*Substanță pentru care există valori limită de expunere la locul de muncă.

** limite specifice:
H271: C ≥ 70 %
H272: 50 % ≤ C < 70 %
H314 (1A): C ≥ 70 %
H314 (1B): 50 % ≤ C < 70 %
H315: 35 % ≤ C < 50 %
H318: 8 % ≤ C < 50 %
H319: 5 % ≤ C < 8 %
H335: C ≥ 35 %

Alte date :

Nu date.

SECȚIUNEA 4 : MĂSURI DE PRIM AJUTOR

În mod general, în caz de dubiu sau dacă simptomele persista, consultați fara rezerve un medic.
NICIODATA nu dați să înghita unei persoane inconstiente.

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

In caz de expunere prin inhalare:

Dacă nu vă simțiți bine, mutați persoana la aer curat și să păstreze cald și în stare de repaus. Cereți asistență medicală dacă apar simptome.

In caz de împrăscare sau de contact cu ochii:

Spălați din abundență cu apa curată timp de câteva minute,menținând pleoapele îndepărtate.

Dacă apare o durere, o roseata sau o jena vizuala, consultați un oftalmolog.

In caz de împrăscare sau de contact cu pielea:

Îndepărtați îmbrăcămintea contaminată și spălați pielea cu apă și săpun sau un detergent recunoscut.

In caz de înghițire:

În caz de ingestie masivă, să solicite asistență medicală, arătând eticheta. Păstrați în continuare Nu provocați vomă.

În cazul în care cantitatea ingerata este mică (nu mai mult de o înghițitură), clătiți gura cu apă. Nu da nimic pe gura.

4.2. Cele mai importante simptome si efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există date disponibile pentru produs.

Informații pentru peroxid de hidrogen 50% (CAS No. 7722-84-1) sunt prezentate mai jos:

Efectul asupra pielii:

Provoacă arsuri caustice. Odată cu creșterea duratei de contact, eritem local sau iritație extremă (albire) până la apariția de bășici (arsuri caustice) poate avea loc.

Efectul asupra ochilor:

iritație extremă până la cauterizare. Poate provoca conjunctivita grave, daune corneei sau leziuni oculare ireversibile. Simptomele pot să apară cu întârziere.

Efectul asupra ingestiei:

Ingestia poate provoca sângerări ale membranei mucoase în gură, esofag și stomac.

Eliberarea rapidă a oxigenului poate provoca distensie și sângerarea mucoasei în stomac și provoca leziuni grave ale organelor interne, în special în cazul în care are loc o absorbție semnificativă.

Efectul asupra inhalare:

inhalare de aburi s / spray poate provoca iritații ale tractului respirator și provoca inflamații ale căilor respiratorii și edem pulmonar. Simptomele pot să apară cu întârziere.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratament specific si imediat:

Nu date disponibile.

Informatii pentru medic:

Nu date disponibile.

SECTIUNEA 5 : MĂSURI DE COMBATERE A INCENDIILOR

Conține 6% peroxid de hidrogen (oxidator).

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

În caz de incendiu, utilizați agenți de stingere adecvați în mod specific.

Mijloace de stingere adecvate

În caz de incendiu, utilizați :

- apă pulverizată sau ceață de apă
- spumă
- pulberi polivalente
- dioxid de carbon (CO₂)

Mijloace de stingere neadecvate

În caz de incendiu, nu utilizați :

- jet de apă

5.2. Pericole speciale cauzate de substanta sau amestecul în cauză

Un incendiu va produce adesea un fum gros negru. Expunerea la produsele de descompunere poate comporta riscuri pentru sanatate. Nu respirați fumul.

În caz de incendiu, se poate forma :

- oxigen (O₂)
- monoxid de carbon (CO)
- dioxid de carbon (CO₂)

5.3. Recomandări destinate pompierilor

Nu date disponibile.

SECTIUNEA 6 : MĂSURI DE LUAT ÎN CAZ DE DISPERSIE ACCIDENTALĂ

6.1. Precautii personale, echipament de protectie si proceduri de urgentă

A se referi la masurile de protectie enumerate in rubricile 7 si 8.

Pentru persoanele care nu acordă primul ajutor

Evitati orice contact cu ochii.

Eliberarea accidentală a unei cantități mari, evacua tot personalul și numai să permită accesul numai la instruit și echipat cu oxigen autonom operatorii de aparate.

Asigurați o ventilație adecvată.

Pentru persoanele care acordă primul ajutor

Persoanele care intervin vor fi echipate cu echipamente de protecție individuale adecvate.

6.2. Precautii pentru mediul înconjurător

Inconjurati si adunati scurgerile cu materiale absorbante necombustibile, de exemplu: nisip, pamânt, sticla pisata în butoaie în vederea eliminarii deseurilor.

Impiedicati orice patrundere în canalizarea de scurgere sau cursuri ale apelor.

În cazul unei deversări: curățați zona și scufundați materialul folosit în apă, apoi aruncați-l în coșul de gunoi.

Notă: atenție la combinația dintre hârtia celulozică, praful combustibil și un produs chimic care conține un compus oxidant, peroxidul de hidrogen, care ar putea, în cazuri foarte rare, să provoace o reacție exotermă care să ducă la un incendiu.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Curatati de preferinta cu un detergent, evitati utilizarea solventilor.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Consultați secțiunile 8 și 13.

SECTIUNEA 7 : MANIPULAREA SI DEPOZITAREA

Prevederile referitoare la spațiile de depozitare sunt aplicabile atelierelor în care se manipulează amestecul.

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Spălați-vă pe mâini după fiecare utilizare.

Dezbrăcați și spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de a o reutiliza.

Asigurați o ventilație adecvată, în special în spațiile închise.

Prevenirea incendiilor:

- Manipulati în zone bine aerisite.
- Interziceti accesul persoanelor neautorizate.

Echipamente si proceduri recomandate:

- Pentru protecția individuală, a se vedea secțiunea 8.
- Observati precautiile indicate pe eticheta deasemeni reglementarile în privinta protectiei muncii.
- Evitați contactul amestecului cu ochii.
- Ambalajele începute trebuie reînchise cu grija si pastrate în pozitie verticala.

Echipamente si proceduri interzise:

- Fumatul, consumarea de alimente și de băuturi sunt interzise în locurile unde se utilizează amestecul.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitare/ Ambalaj

- Se va păstra containerul închis în ambalajul original, într-un loc uscat și bine ventilat între 5° și 30°C
- Păstrați departe de alimente, băuturi și hrana pentru animale alimentare.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

- Nu date disponibile.

SECȚIUNEA 8 : CONTROALE ALE EXPUNERII/PROTECȚIA PERSONALĂ

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesională:

CAS nr.	EC nr.	Denumirea chimică	țară	Valori limită	Sursa
7440-22-4	231-131-3	Argint	UE	Valori limită (8 oră) = 0.1 mg/m ³	2000/39/CE

Valori limită biologice:

- Nu date disponibile.

Doză derivată fără efect (DNEL) sau doză derivată cu efect minim (DMEL)

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

Lucrător:

- Inhalare / acută - efecte locale: 3 mg/m³
- Inhalare / pe termen lung - efecte locale: 1.4 mg/m³

Consumator:

- Inhalare / acută - efecte locale: 1.93 mg/m³
- Inhalare / pe termen lung - efecte locale : 0.21 mg/m³

Concentrație presupusă fără efect (PNEC)

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

- apă proaspătă: 0,0126 mg/L
- apă de mare: 0,0126 mg/L
- Evacuările intermitente de apa: 0,0138 mg/L
- Stația de epurare: 4,66 mg/L
- sedimente de apă dulce: 0,47 mg/kg (greutate uscată)
- Marea sedimente: 0,47 mg/kg (greutate uscată)
- Sol: 0,0023 mg/kg (greutate uscată)

8.2. Controale ale expunerii

Controale tehnice adecvate

- Asigurați o ventilație adecvată, în special în spațiile închise.

Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentele de protecție individuală

- Nici un echipament individual de protecție nu este considerată necesară pentru utilizarea finală a acestui produs.

În cazul în care se utilizează echipament individual de protecție (de producție):

- Utilizați echipamente de protecție individuală curate și corect întreținute.
- Depozitați echipamentele de protecție individuală într-un loc curat, departe de zona de lucru.

În timpul utilizării, nu consumați alimente, băuturi și nu fumați. Dezbrăcați și spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de a o reutiliza. Asigurați o ventilație adecvată, în special în spațiile închise.

- Protecția ochilor/feței

- Evitati contactul cu ochii.

Înainte de orice manipulare cantități mari, este necesar să purtați ochelari de protecție cu protecție laterală în conformitate cu norma SR EN166.

- Protecția mâinilor

- Purtați mănuși de protecție corespunzătoare în conformitate cu norma SR EN374 în caz de contact prelungit sau repetat cu pielea.

- Protecția corpului

Personalul va purta îmbrăcăminte de lucru spălată în mod regulat.

După contactul cu produsul, toate părțile contaminate ale corpului vor trebui să fie spălate.

- Protecția respiratorie

Asigurați o ventilație adecvată, în special în spațiile închise.

- Riscuri termice

Nu este cazul..

Controale de expunere legate de protecția mediului

Nu date disponibile.

SECȚIUNEA 9 : PROPRIETĂȚILE FIZICE SI CHIMICE

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Informații generale

Stare Fizica:	Lichid fluid
Miros:	Inodor
Culoare:	Incolor

Informații importante legate de sănătate, siguranță și mediu

pH-ul (amestec):	3.5 ± 0.5 (CIPAC MT 75.3)
pH-ul (1% diluare):	6 ± 1 (CIPAC MT 75.3)
Topire / punct de îngheț:	Nu a fost determinat
Punct/interval de fierbere:	Nu a fost determinat
Interval de Punct de Aprindere:	Se fierbe peste 110°C fără punctul de aprindere (A.9)
Rata de evaporare:	Nu a fost determinat
Caracter inflamabil:	Nu a fost determinat
Limita superioară / inferioară de inflamabilitate:	Nu a fost determinat
Limita superioară / inferioară de explozie:	Nu a fost determinat
Presiune de vapori:	Nu a fost determinat
Densitate vaporilor:	Nu a fost determinat
Densitate relativă:	$D_{4}^{20} = 1.020 - 1.019$ kg/L (OECD nr.109)
Solubilitate:	Nu a fost determinat
Coeficientul de partiție n-octanol / apă:	Nu a fost determinat
Auto-aprindere:	Nu a fost determinat
Temperatura de descompunere:	Nu a fost determinat
Viscozitate:	0.75 mm ² /s (20°C) - 0.51 mm ² /s (40°C) (OECD nr.114)
Proprietăți explozive:	Nu a fost determinat
Proprietăți oxidante:	Nu a fost determinat

9.2. Alte informații

Tensiune de suprafață (amestec):	33.2 mN/m (OECD nr.115)
----------------------------------	-------------------------

SECȚIUNEA 10 : STABILITATE SI REACTIVITATE

10.1. Reactivitate

Nu date disponibile.

10.2. Stabilitate chimică

Acest amestec este stabil în condițiile de manipulare și depozitare recomandate în secțiunea 7.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Expus la temperaturi ridicate, amestecul poate degaja produși periculoși de descompunere, cum sunt monoxidul și dioxidul de carbon, fumul, oxidul de azot.

Peroxidul de hidrogen (6% din produs) este un oxidant și substanță reactivă. Produsul comercial este stabilizat pentru a reduce riscul de descompunere.

Risc de descompunere sub efectul căldurii.

Risc de formare și descompunere oxigenului exotermă la contactul cu materiale incompatibile sau combustibili.

Amestecarea cu substanțe organice (solvenți) pot induce proprietăți explozive.

10.4. Condiții de evitat

Evitați:

- expunerea directă la lumina soarelui, la temperaturi ridicate.

10.5. Materiale incompatibile

A se evita contactul cu:

- metale, săruri metalice, acizi, baze, agenți reducători, substanțe inflamabile, solvenți organici.

10.6. Produși de descompunere periculoși

Descompunerea termică poate degaja/forma:

- oxigen (O₂)

- monoxid de carbon (CO)

- dioxid de carbon (CO₂)

SECȚIUNEA 11 : INFORMATII TOXICOLOGICE

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Picăturile în ochi poate provoca iritații și afecțiuni reversibile.

11.1.1 Substanțe

Nu se aplică (amestec).

11.1.2 Amestec

Nu există informații toxicologice sunt disponibile pe amestec.

Acest amestec este clasificat ca iritant pentru ochi (Iritarea ochilor, Categoria 2 (Eye Irrit. 2, H319) Clasificare prin calcul).

Toxicitate acută :

Produsul nu este clasificat (metoda convențională de calcul).

Peroxid de hidrogen 50% (CAS nr.7722-84-1):

Oral, șobolan: LD₅₀ > 225 mg/kg (OECD nr. 401)

Inhalare, șobolan: LC₅₀ > 0.17 mg/L (4 ora) – nici letalitate (US EPA)

Peroxid de hidrogen 70% (CAS nr.7722-84-1):

Cutanat, iepuras: LD₅₀ > 6 500 mg/kg

Peroxid de hidrogen 35% (CAS nr.7722-84-1):

Cutanat, iepuras: LD₅₀ > 2 000 mg/kg (US EPA)

Coroziune cutanată/iritație cutanată:

Produsul nu este clasificat (metoda convențională de calcul).

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

H314 (1A): C ≥ 70 %

H314 (1B): 50 % ≤ C < 70 %

H315: 35 % ≤ C < 50 %

Leziuni oculare grave/iritație oculară:

Produsul este clasificat ca iritant pentru ochi (Iritarea ochilor, Categoria 2 (Eye Irrit. 2, H319) Clasificare prin calcul).

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

H318: 8 % ≤ C < 50 %

H319: 5 % ≤ C < 8 %

Sensibilizare respiratorie sau cutanată:

Produsul nu conține substanțe clasificate ca sensibilizante.

Mutagenicitate pe celulele germinale:

Nu sunt disponibile date privind amestecul, dar este de așteptat nici un risc, având în vedere componentele.

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

Genotoxicitate *in vitro*:

Testul bacterian de mutație inversă *S. typhimurium* / *E. coli* : pozitive și negative, cu și fără activare metabolică

Celulele de mamifere pentru aberații cromozomiale: pozitiv fără activare metabolică (OECD nr. 473)

Mutație genetică în celulele de mamifere: pozitiv fără activare metabolică (OECD nr. 476)

Peroxid de hidrogen 35% (CAS nr.7722-84-1):

Genotoxicitate *in vivo*:

Micronucleului testul intraperitoneal șoarece: negativ (OECD nr. 474)

Cancerigenitate:

Nu sunt disponibile date privind amestecul, dar este de așteptat nici un risc, având în vedere componentele.

Toxicitate pentru reproducere:

Nu sunt disponibile date privind amestecul, dar este de așteptat nici un risc, având în vedere componentele.

Toxicitate specifică pentru anumite organe țintă – expunere unică:

Produsul nu este clasificat (metoda convențională de calcul).

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

H335; C ≥ 35 %

Toxicitate specifică pentru anumite organe țintă - expunere repetată:

Produsul nu conține substanțe clasificate pentru această clasă de pericol.

Peroxid de hidrogen 35% (CAS nr.7722-84-1):

Oral, șoarece, 90 zile : NOEL = 37 mg/kg (femeie) – 26 mg/kg (mascul) (OECD nr. 408)

Modificări ale parametrilor de sânge, pierderea de greutate corporală, efecte de iritație (tractului gastrointestinal)

Pericol prin inspirație:

Produsul nu conține substanțe clasificate pentru această clasă de pericol.

Simptome legate de caracteristicile fizice, chimice și toxicologice

Nu date disponibile.

Efecte întârziate și imediate și efecte cronice ale unei expuneri de scurtă și lungă durată

Nu date disponibile.

Efecte interactiv

Nu date disponibile.

Indisponibilitatea datelor specifice

Nu date disponibile.

Alte informații

Nu date disponibile.

SECȚIUNEA 12 : INFORMATII ECOLOGICE

12.1. Toxicitatea

12.1.1. Substanțe

Nu se aplică (amestec).

12.1.2. Amestecuri

Nu există date acvatic de toxicitate disponibile pentru amestec.

Acest amestec este clasificat ca periculos pentru mediu (clasificare prin calcul) Aquatic Chronic 3 - Nociv pentru viața acvatică cu efecte de lungă durată.

Informații complementare:

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1):

Toxicitate acută:

Peștilor: testul semi-static, *Pimephales promelas*:

LC₅₀ = 16,4 mg/L (96 ora)

nevertebrate acvatic: testul semi-static, *Daphnia pulex*:

EC₅₀ = 2,4 mg/L (48 ora)

Alge: testul static, *Skeletonema costatum*:

NOEC = 0,63 mg/L (72 ora) – Rata de creștere

Bacteriile: Nămol activ de testare:

EC₅₀ = 466 mg/L (30 min); > 1000 mg/L (3 ora) (OCDE nr. 209)

Toxicitate cronică:

Nevertebrate acvatic: testul prin flux, *Daphnia magna*:

NOEC = 0,63 mg/L (21 zile)

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt disponibile informații despre amestec.

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1): ușor biodegradabil.

12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile informații despre amestec.

Peroxid de hidrogen (CAS nr.7722-84-1): nici un potențial de bioacumulare (descompunere rapidă în oxigen și apă).

12.4. Mobilitatea în sol

Nu date disponibile.

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Amestecul nu conține o substanță evaluată ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu date disponibile.

SECȚIUNEA 13 : CONSIDERATII PRIVIND ELIMINAREA

Trebuie stabilită o gestionare corespunzătoare a deșeurilor reprezentate de amestec și/sau de recipientul acestuia, conform dispozițiilor directivei 2008/98/UE, decizie 2014/955/CE și Directiva (UE) 2015/1127.

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Nu varsati în conductele de canalizare nici în cursurile apelor.

Deseuri:

Gestionarea deșeurilor se face fără a pune în pericol sănătatea umană și fără a dăuna mediului și, în special, fără a crea risc pentru apă, aer, sol, faună sau floră.

Reciclați sau eliminați conform legislației în vigoare, de preferință printr-o unitate de reciclare sau o firmă autorizată.

Nu contaminați solul sau apa cu deseuri și nu le eliminați în mediul înconjurător.

Ambalaje murdare:

Goliți complet recipientul. Pastrati eticheta/etichetele pe recipient.

A se duce la o unitate de reciclare.

SECȚIUNEA 14 : INFORMATII REFERITOARE LA TRANSPORT

Scutit de clasarea și de etichetarea Transport.

SECȚIUNEA 15 : INFORMATII DE REGLEMENTARE

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

- Informații referitoare la clasificare și etichetare, care figurează în secțiunea 2:

Următoarele reglementări au fost luate în considerare:

- Reglementarea (CE) nr. 1272/2008 și adaptările acesteia

- Regulamentele Biocide (UE) nr. 528/2012:

Dezinfectant - tratament de suprafață (biocide TP2 produsului) - uz profesional.

peroxid de hidrogen, CAS nr. 7722-84-1: 6%

- Dispozitii particulare:

Nu date disponibile.

- Informații referitoare la ambalaj:

Nu date disponibile.

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu date disponibile.

SECȚIUNEA 16 : ALTE INFORMATII

Condițiile de lucru ale utilizatorului nefiindu-ne cunoscute, informațiile date în prezenta fisa de securitate sunt bazate pe cunoștințele noastre și pe reglementările atât naționale cât și comunitare.

Amestecul nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele specificate în rubrica 1, fără a fi obținut în prealabil instrucțiunile de manipulare, în scris.

Intotdeauna este responsabilitatea utilizatorului să ia toate măsurile necesare pentru a răspunde exigentelor legale și reglementărilor locale.

Informațiile din prezenta fișă tehnică de securitate trebuie considerate ca o descriere a cerințelor de securitate referitoare la acest amestec și nu ca o garanție a proprietăților acestuia.

Formularea frazelor menționate în secțiunea 3:

H271 Poate provoca un incendiu sau o explozie; oxidant puternic.

H272 Poate agrava un incendiu; oxidant.

H302 Nociv în caz de înghițire.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H332 Nociv în caz de inhalare.

H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

Abrevieri:

PBT: Persistent, bioacumulativ și toxic.

vPvB: Foarte persistent și foarte bioacumulativ.

SVHC : Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită.

Revizie:

O linie verticală în marginea stângă indică o modificare a versiunii precedente.

Această versiune înlocuiește toate versiunile anterioare.

Modificări de la versiunea nr.3 la versiunea nr.4

Actualizarea Regulamentului UE până în 2020/878

Secțiunea 1.1 - Numărul UFI: Nu este disponibil

Secțiunea 1.3 - Modificarea adresei de e-mail

Actualizarea secțiunii 3 (mențiunea CLP pentru peroxidul de hidrogen), H271 eliminat din tabel

Frază nouă în secțiunea 6



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ



MD 2028, mun. Chișinău, str. Gh. Asachi 67A, Tel. +373 22 574 501, <https://ansp.md> e-mail: office@ansp.gov.md IDNO:1018601000021

**CERTIFICAT
DE ÎNREGISTRARE DE STAT**

Nr. | P-0085/2024
din | 29.12.2020

I. Denumirea comercială a produsului în Republica Moldova

NOCOLYSE

II. Date de identificare ale solicitantului (numele, adresa, țara)

OXY PHARM, Franța, Rue Marcel Paul Rue Marcel Paul Champigny sur Marne, 829

III. Date de identificare a producătorului (numele, adresa, țara)

OXYFHARM, 829, rue Marcel Paul, F94500 Champigny-sur-Marne, Franța

IV. Date de identificare a produsului

1. Categoria de produs | biodistructiv

1.1. Grupa principală | 1

1.2. Tip de produs | 2

În conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 344 din 10.06.20 și în baza ordinului ANSP nr. 182 din 24.12.2020 emis în baza documentației înaintate, s-a decis că următorul produs biocid poate fi fabricat sau **comercializat și utilizat** în Republica Moldova, conform prevederilor legislației în vigoare.

Certificatul de înregistrare este valabil până la data: 29.12.2025.

Orice modificare a datelor de identificare a produsului biocid, duce în mod automat la anularea certificatului de înregistrare.

Anexa: 1 pagini

Director

Nicolae Jelamschi



Anexa
la certificatul nr. P-0085/2024 din 29.12.2020 pentru înregistrare de stat a
produsului biocid

I. Denumirea comercială a produsului în Republica Moldova

NOCOLYSE

V. Date privind substanța(e) activă(e) a produsului

<i>Denumirea chimică(IUPAC, ISO sau alte)</i>	<i>Nr. CE</i>	<i>Nr. CAS</i>	<i>Cantitatea de produs</i>
Peroxid de hidrogen	231-765-0	7722-84-1	6%

VI. Forma de condiționare

lichid concentrat

VII. Modul de ambalare (tipul, capacitatea)

Flacoane de 1litru, bidoane de 5 litri, 10 litri; Doar utilizatori profesionali 20L.

VIII. Domeniul și aria de utilizare

1. Domeniul de utilizare

Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni și animale.

2. Aria de aplicare

Dezinfectia prin nebulizare a aeromicroflorei și a suprafețelor, inclusiv în domeniul medical. Dezinfectia pe cale aeriana.

IX. Eficacitatea

<i>Activitatea</i>	<i>Metoda de testare/protocolul de testare</i>	<i>Specia/tulpina</i>	<i>Concentrații</i>	<i>Timp de acțiune</i>
Bactericidă	EN 13697:2015+A1:2019	Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa	100%	5 min
Bactericidă	EN 13727:2012+A2:2015	Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Escherichia coli K12	97%	15 min
Bactericidă	EN 13727:2012+A2:2015	Staphylococcus aureus MRSA	97%	15 min
Bactericidă, Mycobactericidă, Sporicidă, Fungicidal, Levuricidă, Virucidă, Fagocidal.	NF EN 17272 (April 2020)	Acinetobacter baumannii, Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Escherichia coli, Candida albicans, Aspergillus brasiliensis, Bacillus subtilis, Clostridium difficile, Mycobacterium terrae, Mycobacterium avium, Adenovirus	5 mL/m ³	120 min

		type 5, Murine Norovirus		
Fungicidă	EN 13624:2013	Aspergillus brasiliensis.	100%	15 min, 30 min, 60 min
Levuricidă	EN 13624:2013	Candida albicans	97%	15 min
Sporicidă	EN 17126:2018	Bacillus cereus, Clostridium difficile	97%	60 min
Virucidă	NF EN 17272(April 2020)	Human Coronavirus	5 mL/m3	120 min
Virucidă	EN 14476:2013+A2:201 9	Adenovirus type 5, Murine norovirus, Poliovirus type 1	97%	5 min, 15 min

X. Indicații de utilizare

<i>Metoda de aplicare</i>	<i>Concentrația soluției de lucru</i>	<i>Timpul de acțiune</i>
prin nebulizare aeriana cu echipamentul Nocospray	5 ml/m3	120 min
prin nebulizare cu aparatul Nocospray	1-3ml/m3 pentru tratamente de prevenție zilnice	60 min
prin nebulizare cu aparatul Nocospray	5 ml/m3 conform EN 17272-human Coronavirus	120 min

XI. Etichetarea produsului biocid

Simboluri și indicarea pericolelor	GHS07, Atenție
Fraze de risc (R) și/sau Pictograme de pericol (H)	H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor. P264 Spălați-vă mainile bine după utilizare.
Fraze de prudență (S) și/sau Fraze de precauție (P)	

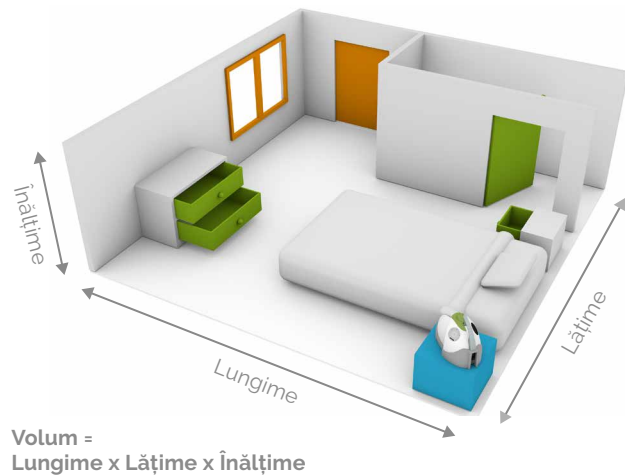
XII. Categoria de utilizatori

Profesionali,

XIII. Recomandări/restricții privind protecția sănătății și a factorilor de mediu

Pentru utilizatorii profesionali se interzice reambalarea produsului la capacitați mai mici în vederea comercializării. După deschiderea unui recipient, eficacitatea produsului scade semnificativ. Orice transfer dintr-un recipient mare într-unul mic influențează calitatea produsului, existând și riscul unei potențiale contaminări.

PREGĂTIREA CAMEREI CARE URMEAZĂ SĂ FIE TRATATĂ



- 1 Așezați Nocospray pe o suprafață dură, solidă, la cel puțin un metru față de sol, dacă este posibil.
- 2 Îndreptați duza Nocospray spre cea mai mare zonă deschisă din încăperea care urmează să fie tratată.
- 3 Deschideți toate zonele care nu sunt expuse direct la tratament (uși, sertare etc.) înainte de a porni Nocospray.
- 4 Închideți ferestrele înainte de a porni Nocospray.
- 5 Asigurați-vă că toate intrările în încăperea care urmează să fie tratată sunt închise atunci când Nocospray este în funcțiune. Nimeni nu trebuie să se afle în încăperea în cursul tratamentului.

POZIȚIONAREA FLACONULUI

1



Scoateți duza aparatului de nebulizare, apăsând pe buton.

2



Datați și apoi înfiletați flaconul de produs pe duza aparatului de nebulizare. Nu strângeți prea tare pentru a evita deteriorarea sigiliului.

3



Repoziționați duza pe aparat. Ar trebui să auziți un „clic”.

GHID DE TRATARE A CAMEREI

VOLUMUL CAMEREI (m³)	10	15	20	30	40	50	100	200	250	300	400	500	600	700	800	900	1000
TIMP DE DIFUZIE (minut: secundă)	00:36	00:54	01:12	01:48	02:24	03:00	06:00	12:00	15:00	18:00	24:00	30:00	36:00	42:00	48:00	54:00	60:00
CONSUM (ml)	10	15	20	30	40	50	100	200	250	300	400	500	600	700	800	900	1000

UTILIZAREA APARATULUI

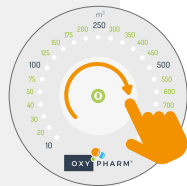
1

Conectați cablul de alimentare Nocospray 2. Setați comutatorul pe I.



2

Selectați volumul pe care trebuie să-l tratați, glisând degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii. În modul standard, volumul implicit este de 10m³. Intervalul de selecție este cuprins între 10m³ și 1000m³.



3

Intervalul este progresiv: dacă două LED-uri sunt aprinse, este selectată valoarea intermediară. De exemplu, dacă sunt aprinse LED-urile 10 și 20, volumul selectat este de 15 m³.



4

Pentru a începe, apăsați pe butonul situat în centrul tastaturii (apăsare prelungită).



5

Se aude un bip timp de 15 secunde, înainte ca aparatul să intre în funcțiune. Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 secunde. La finalul difuzării, se va auzi un bip. Aparatul se oprește automat.



INSTRUMENTE



NOCOSPRAY: DISPOZITIVUL NOSTRU DE DIFUZIE UȘOR ȘI PORTABIL

Disponibil ca unitate montată pe perete sau ca unitate care trece prin perete.

NOCOMAX EASY: DISPOZITIVUL NOSTRU DE DIFUZIE PENTRU VOLUME MARI

Disponibil ca unitate montată pe perete.



PRODUSE DETERGENȚI

BIOSWEEP S

Degresant natural, neionic.



BIOSWEEP Z

Detergent natural și neionic, gata de utilizare, care conține enzime.



BIOMOP

Detergent degresant natural, neionic, concentrat, pentru pardoseli.



PRODUSE INSECTICIDE

OXYPY

Oxypy eradică insectele zburătoare și târătoare și scabia.



OXYPY+

Oxypy+ eradică insectele zburătoare și târătoare și ploșnițele (larve și adulți).



PRODUSE DEZINFECTANTE

NOCOLYSE

Biodezinfectant gata de utilizare care conține 6% peroxid de hidrogen și 17 ppm de argint.



NOCOLYSE ONE SHOT

Biodezinfectant gata de utilizare care conține 12% peroxid de hidrogen și 17 ppm de argint.



NOCOLYSE FOOD

Biodezinfectant gata de utilizare care conține 7,9% peroxid de hidrogen, fără argint. Potrivit pentru tratarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.



FĂRĂ BANI

KIT DE MONITORIZARE A CALITĂȚII

Nocobox este o capsulă de cultură care conține substanțe nutritive care favorizează creșterea bacteriilor și evidențiază prezența bacteriilor pe suprafețe. Nocotest monitorizează distribuția uniformă a produsului nostru.



ACCESORII

TELECOMANDĂ

Permite activarea difuzorului din afara încăperii. Funcționează numai cu Nocospray.



KIT DE SISTEM DE PENETRARE A PEREȚILOR

Sistem de penetrare a pereților pentru dezinfectarea unei încăperi fără a intra în ea. Funcționează numai cu Nocospray.



PROGRAMATOR

Permite activarea automată a difuziei (sunt posibile diverse setări). Funcționează cu Nocospray și Nocomax Easy.



DUZĂ DUBLĂ

Permite difuzia în două direcții, ideală pentru spațiile lungi și înguste, cum ar fi coridoarele. Funcționează numai cu Nocospray.





NOCOSPRAY 2

Manual de utilizare

1. INTRODUCERE	5
1.1 Aspecte generale	5
1.2 Clasificare / Reglementare	5
1.3 Garanție.....	5
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	6
3. DESCRIERE	8
3.1 Descrierea aparatului NOCOSPRAY 2.....	8
3.2 Dimensiuni exterioare.....	8
4. UTILIZARE	9
4.1 Poziționarea aparatului	9
4.2 Poziționarea sticlei	9
4.3 Funcționarea în modul standard.....	10
4.3.1 Utilizare fără telecomandă.....	10
4.3.2 Utilizarea aparatului împreună cu telecomanda	11
Prima punere în pereche a telecomenzii	11
Repunerea în pereche a unei telecomenzi	12
Funcționare împreună cu telecomanda	13
4.4 Funcționare în modul programator	14
4.4.1 Modul de operare	14
4.4.2 Particularitățile modului programator	16
4.4.3 Revenire în modul standard.....	17
5. SISTEMUL DE TRASABILITATE	18
5.1 Instalarea programului software	18
5.2 Transferul istoricului	20

5.3	Vizualizarea istoricului.....	21
5.3.1	Descrierea ecranului.....	21
5.3.2	Modificarea parametrilor generali.....	22
5.3.3	Exportarea istoricului în format PDF.....	22
5.3.4	Părăsirea modului USB.....	23

6. ANEXE **24**

6.1	Durata de difuzare și de consum.....	24
6.2	Întreținere.....	25
6.3	Caracteristici tehnice.....	25
6.4	Tabel de conformitate CEM.....	26

7. RECICLARE **28**

1. INTRODUCERE

1.1 Aspecte generale

Acest manual al utilizatorului descrie funcționarea aparatului de nebulizare NOCOSPRAY 2 și include informații esențiale ce garantează siguranța utilizării.



- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul de nebulizare NOCOSPRAY 2. Acesta a fost elaborat pentru a vă permite să vă familiarizați cu toate funcționalitățile aparatului.
- Ilustrațiile au scopul de a contribui la înțelegerea diferitelor funcții ale aparatului NOCOSPRAY 2. Acestea sunt necontractuale.

1.2 Clasificare / Reglementare

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAY 2 este conform cu următoarele norme:

Clasificare electrică Norma IEC 60950-1/ 60417-5019	Protecție electrică Clasa I	
Compatibilitate electromagnetică (CEM) Norma EN 60601-1-2 (2007)	Produsul nu emite perturbații electromagnetice care ar putea afecta funcționarea altor aparate. Acesta prezintă o imunitate adecvată în prezența perturbațiilor electromagnetice.	

1.3 Garanție

Certificatul de garanție va trebui să fie prezentat distribuitorului sau societății OXY'PHARM - Z.A. des Grands Godets – 829, rue Marcel Paul – 94508 Champigny-sur-Marne, Franța, drept probă a garanției.

Clauzele garanției

Prevederile care urmează nu exclud beneficiul corespunzător garanției legale prevăzută în articolele 1641 și următoarele din Codul Civil cu privire la viciile ascunse.

Obiectul garanției

Garanția implică furnizarea gratuită a pieselor recunoscute ca fiind defecte de către serviciile noastre tehnice. Reparațiile efectuate ca urmare a manipulărilor defectuoase, a utilizărilor neconforme, a actelor de neglijență sau a supraîncărcărilor aparatului, precum și cele impuse ca urmare a fluctuațiilor rețelei electrice, a supratensiunilor sau a instalațiilor defecte, etc. nu pot fi acoperite de garanție.

De asemenea, în cazul în care se constată o coroziune anormală a componentelor flexibile, a furtunurilor, a garniturilor, care indică utilizarea unui alt lichid decât cele produse de OXY'PHARM, garanția nu va putea intra în vigoare.

Transportul

Echipamentul poate fi transportat pe riscul și sub responsabilitatea utilizatorului: în caz de deteriorări survenite în timpul transportului, destinatarul trebuie să ia toate măsurile de precauție față de transportator înainte de a accepta să i se livreze aparatul.

Aparatul trebuie să fie depozitat într-un loc uscat, fiind transportat în ambalajul său original.







Durata garanției

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAY 2 beneficiază de o garanție de 2 ani, de la data emiterii facturii.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

Producătorul nu-și poate asuma responsabilitatea în cazul în care are loc un incident material sau un accident corporal determinate de o utilizare defectuoasă sau anormală a aparatului, contrară precauțiilor recomandate în lista neexhaustivă de mai jos:

	<p>Pentru a se evita orice risc de electrocutare, aparatul trebuie să fie racordat neapărat la o rețea de alimentare electrică, echipată cu o protecție cu împământare. Verificați dacă alimentarea electrică este conformă cu normele în vigoare.</p>
	<p>Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat doar de către profesioniști. Orice modificare a aparatului EM este interzisă. Aparatele de comunicare RF portabile și mobile pot afecta buna funcționare a aparatelor EM. Conform exigențelor normei NF EN 60601-1, aparatul poate provoca perturbări radioelectrice și/sau poate perturba funcționarea unui aparat situat în proximitate. Utilizarea accesoriilor, a transductoarelor și a cablurilor altele decât cele specificate, cu excepția echipamentului vândut de producător, precum piesele de schimb pentru componentele interne, poate avea drept consecință o creștere a emisiilor sau o diminuare a imunității aparatului. Aparatul nu trebuie să fie utilizat alături de alte aparate și nu trebuie depozitat peste asemenea aparate. Dacă această condiție nu poate fi respectată, verificați funcționarea optimă în această configurație.</p>
	<p>Folosiți doar produse din gama NOCOTECH.</p>
	<p>Nu introduceți obiecte sau lichide în duza aparatului de nebulizare, indiferent dacă acesta este în curs de funcționare sau oprit. Verificați prezența capului vaporizator și a suportului său (reper 4 la pagina 8). Scoateți sticla din aparatul de nebulizare atunci când îl transportați. Manevrați rezervorul cu atenție.</p>
	<p>Utilizatorul nu este autorizat să înlocuiască o piesă a aparatului. În caz de avarie, apălați la distribuitor/un tehnician autorizat.</p>
	<p>Orice intervenție electrică asupra aparatului trebuie să fie efectuată de un tehnician autorizat. OXY'PHARM pune la dispoziția distribuitorilor orice informații tehnice necesare în vederea depanării.</p>

SCRIEȚI AICI COORDONATELE DISTRIBUTORULUI DUMNEAVOASTRĂ



DI.....

Adresa

Nr. tel.

Aparatul difuzează o substanță chimică. Din această cauză, următoarele recomandări trebuie să fie respectate cu strictețe:

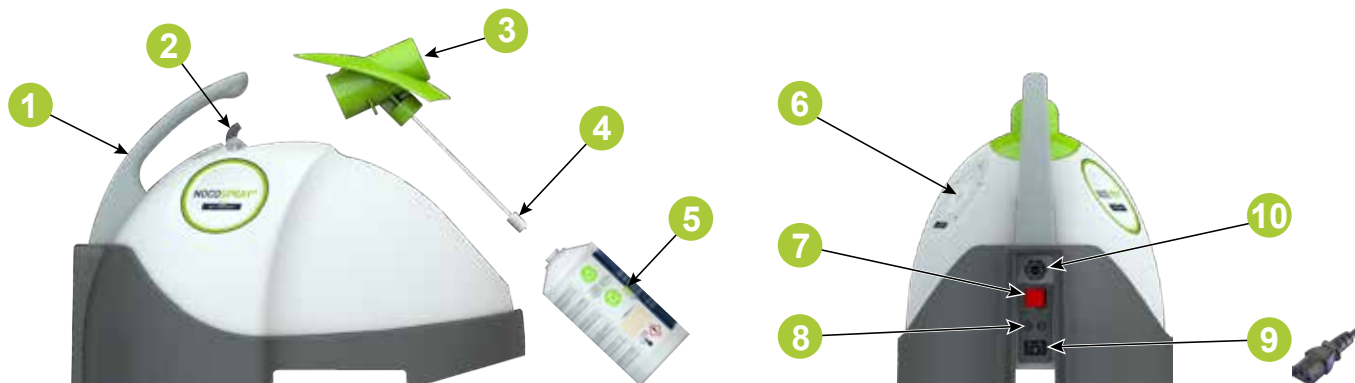
RO

	<i>Aveți obligația de a citi documentele însoțitoare.</i>
	<i>Aparatul trebuie să fie utilizat doar în interior.</i>
	<i>Nu inhalați produsul.</i>
	<i>Nu fumați în vecinătatea aparatului.</i>
	<i>Nu îndreptați aparatul către o zonă incandescentă.</i>
	<i>Nu utilizați aparatul în prezența unui amestec anestezic inflamabil.</i>
	<i>Nu stați în încăperea atunci când este difuzată substanța.</i> <i>Respectați timpul de contact specificat în protocoalele de utilizare.</i> <i>Respectați o perioadă minimă de 30 de minute după efectuarea unui tratament, înainte de a pătrunde în perimetrul în care a fost aplicat tratamentul.</i> <i>În caz de urgență, dacă o persoană este nevoită să pătrundă în perimetrul în care este aplicat tratamentul, aceasta trebuie să poarte echipamente individuale de protecție: cască anti-zgomot și EPI, conform fișei care include datele de siguranță (FDS) ale produsului utilizat.</i>

3. DESCRIERE

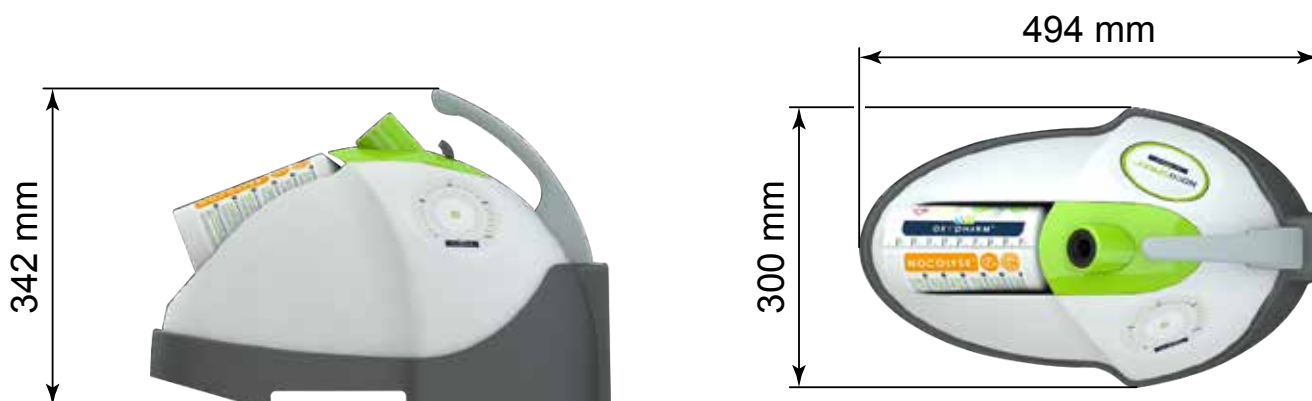
RO

3.1 Descrierea aparatului de nebulizare NOCOSPRAY 2



- 1 Mâner
- 2 Buton pentru deblocarea aparatului de nebulizare
- 3 Duză de difuzare (venturi)
- 4 Cap vaporizator și suportul său
- 5 Sticlă
- 6 Tastatură de comandă
- 7 Întrerupător general
- 8 Siguranțe
- 9 Fișă pentru cablul de alimentare
- 10 Port mini-USB

3.2 Dimensiuni exterioare



4. UTILIZARE

RO

4.1 Poziționarea aparatului

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAY 2 trebuie să fie așezat pe o suprafață rigidă și plană, dacă este posibil într-un colț al încăperii în care se va aplica tratamentul.



Înainte de a demara aplicarea tratamentului, verificați dacă nu există vreun obstacol la mai puțin de 2 metri de ieșirea piesei de vaporizare.

4.2 Poziționarea sticlei




Poziționarea sticlei se efectuează conform manierei descrise în cele ce urmează.

Vă recomandăm să datați sticla care conține produsul înainte de a o introduce în aparatul NOCOSPRAY 2.




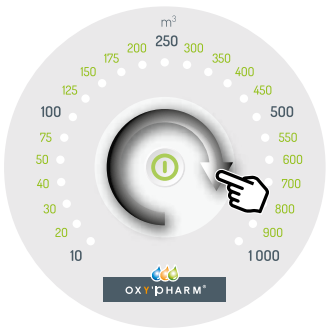
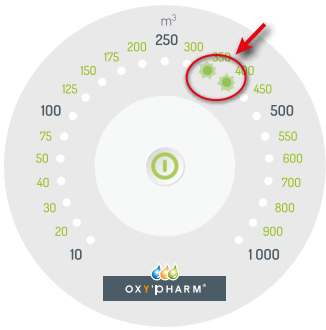


Verificați întotdeauna dacă sticla conține o cantitate suficientă de produs în vederea aplicării tratamentului dorit (aparatul nu semnalizează acest lucru).

Vă recomandăm să consultați tabelul din anexă pagina 24.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Scoateți duza aparatului de nebulizare, apăsând pe buton.	
2	Înșurubați sticla care conține produsul (după ce ați înscris data pe aceasta) pe duza difuzorului. Nu strângeți prea tare pentru a evita deteriorarea ireversibilă a garniturii.	
3	Repoziționați duza aparatului de nebulizare pe aparat. Trebuie să auziți un "click".	

4.3 Funcționarea în modul standard

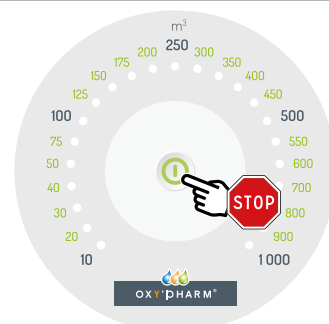
4.3.1 Utilizare fără telecomandă

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	<p>Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2.</p> <p>Poziționați întrerupătorul general pe «1».</p>	
2	<p>Selectați volumul pe care trebuie să-l tratați, glisând degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii (*).</p> <p>Intervalul de selectare este cuprins între 10 m³ și 1.000 m³.</p> <p>(* În modul standard, volumul selectat în mod implicit este de 10 m³.</p>	
3	<p>Intervalul este progresiv: dacă două LED-uri sunt aprinse, este selectată valoarea intermediară.</p> <p>De exemplu, dacă sunt aprinse LED-urile 10 și 20, volumul selectat este de 15 m³.</p>	
4	<p>Pentru a începe, apăsați pe butonul situat în centrul tastaturii (apăsare prelungită).</p>	
5	<p>Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune.</p> <p>Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec.</p> <p>La finalul difuzării, se va auzi un bip.</p> <p>Aparatul se oprește în mod automat.</p>	



În caz de necesitate, aparatul poate fi oprit în timpul aplicării tratamentului, printr-o reapăsare în centrul tastaturii.

Respectați instrucțiunile de siguranță care se regăsesc la pagina 7.



4.3.2 Utilizarea aparatului împreună cu telecomanda

Telecomanda permite pornirea aparatului din exteriorul încăperii.

4.3.2.1 Prima punere în pereche a telecomenzii

Înainte de prima utilizare a telecomenzii, este necesar să puneți în pereche telecomanda și aparatul NOCOSPRAY 2. Uurmați etapele de mai jos:



Etape	Acțiune	Ilustrație
1	<p>Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2.</p> <p>Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».</p>	
2	<p>Apăsați pe butonul telecomenzii (aproximativ 5 sec.) în imediata apropiere a aparatului NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, până când LED-ul telecomenzii clipește.</p>	
3	<p>Țineți apăsat butonul telecomenzii.</p> <p>Porniți aparatul NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, menținând întrerupătorul general în poziția « 1 ».</p>	

Etape	Acțiune	Ilustrație
4	<p>LED-ul telecomenzii începe să clipească rapid.</p> <p>Aparatul NOCOSPRAY 2 cu care s-a realizat punerea în pereche emite mai multe bip-uri pentru a vă indica faptul că a fost realizată punerea în pereche.</p>	




4.3.2.2 Repunerea în pereche a unei telecomenzi





Telecomanda nu poate fi pusă în pereche decât cu un singur aparat în același timp. Totuși, o telecomandă deja pusă în pereche poate fi repusă în pereche cu un alt aparat.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	<p>Verificați dacă toate aparatele NOCOSPRAY 2 din vecinătatea telecomenzii sunt închise.</p> <p>Întrerupătoarele sunt în poziția « 0 ».</p>	
2	<p>Conectați cablul de alimentare al noului aparat NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche.</p> <p>Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».</p>	
3	<p>Apăsați prelung pe butonul telecomenzii (aproximativ 30 sec.) în imediata apropiere a aparatului NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche.</p>	
4	<p>În acest interval de 30 de secunde, LED-ul telecomenzii clipește, apoi se oprește și reîncepe să clipească.</p> <p>Această fază se repetă de 3 ori.</p>	

Etape	Acțiune	Ilustrație
5	De îndată ce LED-ul telecomenzii clipește în mod constant și fără oprire, porniți aparatul NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, folosind întrerupătorul său general, menținând apăsat butonul telecomenzii.	
6	LED-ul telecomenzii începe să clipească rapid. Aparatul NOCOSPRAY 2 cu care s-a realizat punerea în pereche emite mai multe bip-uri pentru a vă indica faptul că a fost realizată punerea în pereche.	

4.3.2.3 Funcționare împreună cu telecomanda


Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe « 1 ».	
2	Selectați volumul pe care trebuie să-l tratați, glisând degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii. Intervalul de selectare este cuprins între 10 m ³ și 1.000 m ³ .	
3	Intervalul este progresiv: dacă două LED-uri sunt aprinse, este selectată valoarea intermediară. De exemplu, dacă sunt aprinse LED-urile 10 și 20, volumul selectat este de 15 m ³ .	

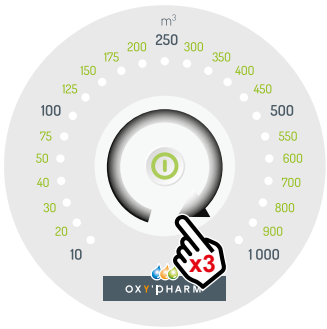
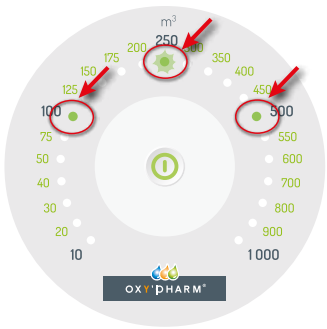
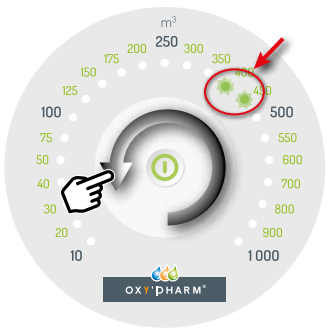



Etape	Acțiune	Ilustrație
4	Apăsați pe butonul telecomenzii pentru a porni tratamentul.	
5	Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune. Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec. La finalul difuzării, se va auzi un bip. Aparatul se oprește în mod automat.	
	În caz de necesitate, aparatul poate fi oprit în timpul tratamentului, prin reapăsarea butonului telecomenzii. <i>Respectați instrucțiunile de siguranță care se regăsesc la pagina 7.</i>	


4.4 Funcționare în modul programator

4.4.1 Modul de operare


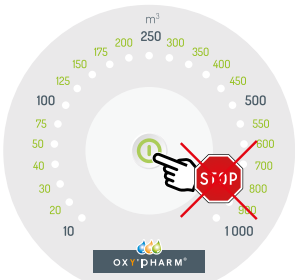
Este posibil să utilizați aparatul NOCOSPRAAY 2 cu un programator (nu este furnizat împreună cu aparatul), pentru pornirea programată sau repetarea tratamentelor. Urmăți procedura de mai jos pentru a selecta modul programator.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe « 1 ».	

Etapă	Acțiune	Ilustrație
2	<p>Rotiți cu degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii, în sensul acelor de ceasornic, până la valoarea 1.000, apoi realizați cel puțin 3 rotiri suplimentare.</p>	
3	<p>Modul programator este activat atunci când 3 LED-uri se aprind în modul următor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • LED-urile 100 m³ și 500 m³ se aprind, • LED-ul 250 m³ clipește. 	
4	<p>Selectați volumul dorit, rotind butonul în sensul invers acelor unui ceasornic (*).</p> <p>(*): În modul programator, volumul selectat în mod implicit este de 1000 m³. Volumul selectat este afișat doar atunci când este atinsă tastatura.</p>	
5	<p>Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».</p>	
6	<p>Conectați priza aparatului NOCOSPRAY 2 la programator.</p> <p>Conectați programatorul la o priză electrică.</p>	
7	<p>Vă recomandăm să consultați manualul de utilizare al programatorului pentru a-l programa.</p> <p>Nb: este posibil să îl programați în prealabil.</p>	



Etape	Acțiune	Ilustrație
8	<p>Programatorul va porni și va opri aparatul NOCOSPRAY 2 în funcție de programarea efectuată.</p> <p>Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune.</p> <p>Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec.</p> <p>La finalul difuzării, se va auzi un bip.</p> <p>Aparatul se oprește în mod automat.</p>	

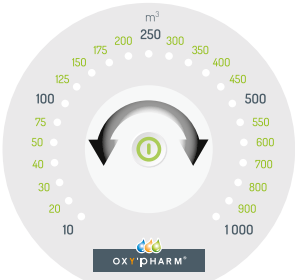
4.4.2 Particularitățile modului programator

	<p>În modul programator, aparatul nu poate fi oprit prin apăsarea pe centrul tastaturii.</p> <p>În caz de urgență, poziționați întrerupătorul general pe "0" sau deconectați aparatul.</p>	
---	--	--

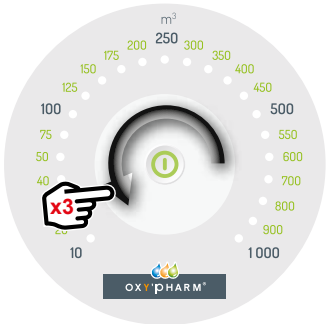
Atunci când tratamentul în modul programator este finalizat, vă recomandăm temeinic să configurați aparatul în modul standard înainte de a-l închide.

Vă recomandăm să consultați secțiunea § 4.4.3 de mai jos.

	<p>În cazul în care aparatul este în modul programator și dacă închideți, apoi deschideți aparatul, puteți modifica volumul sau puteți reveni la modul standard timp de 1 minut.</p> <p>După expirarea acestui minut, aparatul începe să emită bip-uri pentru a începe aplicarea tratamentului.</p> <p>Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec.</p>	
---	--	---

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	<p>La finalul tratamentului, în cazul în care aparatul se află în continuare sub tensiune, volumul poate fi modificat.</p>	

4.4.3 Revenire în modul standard

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	<p>Pentru a părăsi modul programator și pentru a reveni în modul standard:</p> <p>Rotiți cu degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii, în sensul invers acelor de ceasornic, până la indicația 10, apoi realizați cel puțin 3 rotiri suplimentare.</p>	

RO


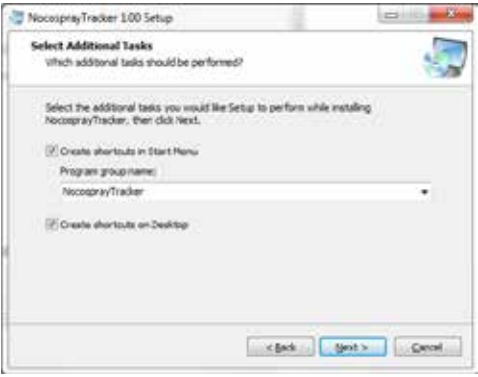
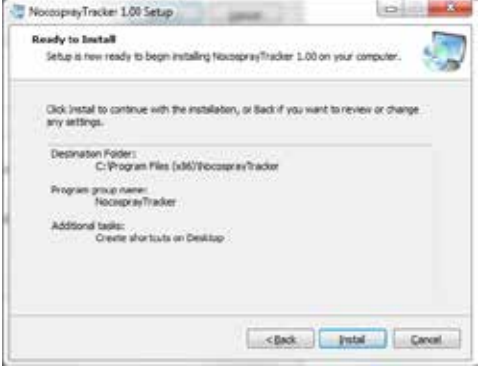
5. SISTEMUL DE TRASABILITATE





RO

Sistemul de trasabilitate înregistrează ultimele 125 de tratamente efectuate de aparatul NOCOSPRAY 2. Tratamentul cu numărul ¹²⁶ șterge primul tratament și așa mai departe.

5.1 Instalarea programului software


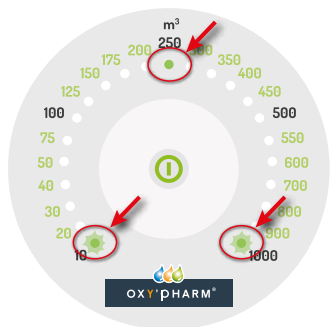
- Introduceți în calculatorul dumneavoastră CD Rom-ul sau cheia USB furnizată și accesați folderul « Nocospray Tracker ».
- Lansați programul executabil « NocosprayTracker_Setup.exe ».
- Permiteți instalarea programului software în cazul în care sistemul de operare Windows vă solicită acest lucru.

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	Faceți click pe « Pasul următor ».	 The screenshot shows the 'Welcome to NocosprayTracker Setup' dialog box. It contains the text: 'This will install NocosprayTracker 1.00 on your computer. Click Next to continue, or Cancel to exit Setup.' There are 'Next >' and 'Cancel' buttons at the bottom right. The copyright notice 'Copyright © 2017 OXYPHARM' is visible at the bottom left.
2	Faceți click din nou pe « Pasul următor ».	 The screenshot shows the 'Select Additional Tasks' dialog box. It asks 'Which additional tasks should be performed?' and provides instructions: 'Select the additional tasks you would like Setup to perform while installing NocosprayTracker, then click Next.' There are two checked options: 'Create shortcuts in Start Menu' and 'Create shortcuts on Desktop'. A dropdown menu for 'Program group name' is set to 'NocosprayTracker'. There are '< Back', 'Next >', and 'Cancel' buttons at the bottom.
3	Faceți click pe « Instalare ».	 The screenshot shows the 'Ready to Install' dialog box. It states: 'Setup is now ready to begin installing NocosprayTracker 1.00 on your computer.' It instructs the user to 'Click Install to continue with the installation, or Back if you want to review or change any settings.' It displays the installation details: 'Destination Folder: C:\Program Files (x86)\NocosprayTracker', 'Program group name: NocosprayTracker', and 'Additional tasks: Create shortcuts on Desktop'. There are '< Back', 'Install', and 'Cancel' buttons at the bottom.

Etapă	Acțiune	Ilustrație
4	Faceți click pe « Finalizare ».	 <p>The screenshot shows the 'NocosprayTracker 1.00 Setup' window. The title bar reads 'NocosprayTracker 1.00 Setup'. The main content area displays 'Installation Completed' with a green checkmark icon. Below this, it states: 'NocosprayTracker 1.00 has been installed on your computer. Click Finish to exit Setup.' There is a checkbox labeled 'Launch NocosprayTracker' which is checked. At the bottom right, there is a 'Finish' button.</p>
5	În cazul în care se afișează fereastra următoare, faceți click pe « Închidere ».	 <p>The screenshot shows a small dialog box titled 'Erreur d'installation'. It contains a red 'X' icon and the text: 'Le fichier INF que vous avez sélectionné ne prend pas en charge cette méthode d'installation.' There is an 'Ok' button at the bottom right.</p>
6	Este posibil să fie afișată pictograma alăturată pentru a vă indica faptul că pilotul dispozitivului periferic a fost instalat cu succes.	 <p>The screenshot shows a Windows notification bubble. The title is 'NOCOSPRAY V2 (COM4)'. The main text reads: 'Le pilote de périphérique a été installé.' There are close and help icons in the top right corner.</p>
7	Programul software "NocosprayTracker" este lansat, în mod automat, după instalare.	 <p>The screenshot shows the main interface of the NocosprayTracker software. The title bar reads 'NocosprayTracker'. The interface has a dark blue header with the 'OXY PHARM' logo. Below the header, there are fields for 'Device name' and 'Device date'. On the right side, it shows 'Software version: 1.00' and 'Device version:'. The main area contains a table with the following columns: 'Treatment', 'Date', 'Time', 'Volume', 'Duration', 'Operator name', 'Room', 'Comment', and 'Action'. The table is currently empty. At the bottom left, it says 'Disconnected'. There are icons for help and settings in the bottom right corner.</p>

În cazul în care calculatorul dumneavoastră nu permite instalarea automată, vă recomandăm să vă adresați responsabilului informatic.

5.2 Transferul istoricului

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul USB la partea din spate a aparatului NOCOSPRAY 2 și la portul USB al calculatorului dumneavoastră (*).	
2	<p>În timpul transferului de date:</p> <ul style="list-style-type: none"> • LED-urile 10 și 1.000 clipesc, • LED-ul 250 se aprinde. 	

(*) Nu este posibilă aplicarea niciunui tratament atât timp cât cablul USB este conectat. Este recomandat să păstrați cablul USB conectat în timpul editării datelor (vezi § 5.3).

5.3 Vizualizarea istoricului

5.3.1 Descrierea ecranului

Accesați programul software "NocosprayTracker" (în programele calculatorului dumneavoastră). Ecranul de mai jos afișează un exemplu de istoric. Fiecare linie din tabel reprezintă un tratament.

Observație: Indicația din stânga jos, "Conectat la COM4", indică faptul că aparatul NOCOSPRAY 2 este conectat.

Treatment	Date	Time	Volume	Duration	Operator name	Room	Comment	Action
001	04/11/16	14:30	10m3	0m3s				
002	05/11/16	18:12	150m3	9m0s				




- 1 Numele aparatului (parametru modificabil)
- 2 Data și ora aparatului
- 3 Versiunea programului software Nocospray Tracker
- 4 Versiunea programului software intern al aparatului Nocospray
- 5 Introducerea parametrilor « Numele operatorului », « Încăperea » și « Cum » (*)
- 6 Numărul tratamentului
- 7 Data tratamentului
- 8 Ora tratamentului
- 9 Volumul de reglare a aparatului Nocospray pentru tratamentul dorit
- 10 Durata tratamentului (acest parametru este calculat în mod automat, nu este măsurat)
- 11 Numele operatorului
- 12 Numele încăperii în care a avut loc tratamentul
- 13 Alt comentariu

Aveți posibilitatea de a clasa tratamentele în funcție de număr, dată, oră, volum sau durată, numele operatorului, numele încăperii sau în funcție de comentarii.





(*) După ce au fost introduși și validați parametrii « Numele operatorului », « Încăperea » și « Cum », nu mai este posibilă modificarea lor.

5.3.2 Modificarea parametrilor generali


RO

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a modifica parametrii generali, faceți click pe pictograma  care se află în partea de jos a ecranului.	
2	Se deschide următoarea fereastră: Această fereastră permite modificarea numelui aparatului « Numele dispozitivului », a datei și a orei aparatului.	
3	Realizați modificările.	
4	Faceți click pe « Salvare » pentru a înregistra modificările realizate.	

5.3.3 Exportarea istoricului în format PDF

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a exporta istoricul în format PDF, faceți click pe pictograma  din partea de jos a ecranului.	
2	Se deschide următoarea fereastră: Faceți click pe pictograma  pentru a selecta folderul în care doriți să salvați fișierul corespunzător istoricului.	
3	Introduceți un nume de fișier în câmpul « Nume PDF ».	
4	Apoi, faceți click pe « Exportare » pentru a înregistra fișierul.	

5.3.4 Părăsirea modului USB

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a ieși din modul USB, este suficient: <ul style="list-style-type: none">• Să deconectați cablul USB al calculatorului și al aparatului (*).• Să închideți programul software.	

RO

(*) Nu este posibilă aplicarea niciunui tratament atât timp cât cablul USB este conectat.

6. ANEXE

RO

6.1 Durata de difuzare și de consum

Volumul care trebuie tratat (m ³)	Consum (mL)	Durata difuzării (oo:mm:ss)
10	10	00:00:36
15	15	00:00:54
20	20	00:01:12
25	25	00:01:30
30	30	00:01:48
35	35	00:02:06
40	40	00:02:24
45	45	00:02:42
50	50	00:03:00
62.5	62.5	00:03:45
75	75	00:04:30
87.5	87.5	00:05:15
100	100	00:06:00
112.5	112.5	00:06:45
125	125	00:07:30
137.5	137.5	00:08:15
150	150	00:09:00
162.5	162.5	00:09:45
175	175	00:10:30
187.5	187.5	00:11:15
200	200	00:12:00
225	225	00:13:30
250	250	00:15:00
275	275	00:16:30
300	300	00:18:00
325	325	00:19:30
350	350	00:21:00
375	375	00:22:30
400	400	00:24:00
425	425	00:25:30
450	450	00:27:00
475	475	00:28:30
500	500	00:30:00
525	525	00:31:30
550	550	00:33:00
575	575	00:34:30
600	600	00:36:00
650	650	00:39:00
700	700	00:42:00
750	750	00:45:00
800	800	00:48:00
850	850	00:51:00
900	900	00:54:00
950	950	00:57:00
1000	1000	01:00:00

6.2 Întreținerea



Înainte de orice intervenție, închideți aparatul și deconectați cablul electric.

Nu utilizați produse abrazive, înălbitori, acetonă sau solvenți pentru operațiunile de întreținere sau de dezinfectare a aparatului. Acești agenți agresivi ar putea deteriora materialele de suprafață.

Pentru curățarea suprafețelor externe, folosiți o lavetă ușor umezită sau un șervețel.

6.3 Caracteristici tehnice

Condiții de transport și de stocare

Temperatură	între 0°C și 70°C
Higrometrie	între 10% și 95% HR fără condensare
Presiune atmosferică	între 700 și 1060 hPa

Condiții de utilizare

Temperatură	între 0°C și 40°C
Higrometrie	între 10% și 90% HR fără condensare
Presiune atmosferică	între 800 și 1060 hPa

Caracteristici generale

Greutatea aparatului	5,9 kg
Greutatea coletului	8,6 kg
Ambalare compatibilă	1 L
Volumul maxim de tratat	1.000 m ³
Debit mediu al lichidului	1.000 mL/h


Caracteristici electrice

Tensiune de alimentare	230 V mono	115 V mono
Frecvență de alimentare	între 50 și 60 Hz	între 50 și 60 Hz
Putere	1000 W	1000 W
Intensitate nominală	4,5 A	9 A

6.4 Tabel de conformitate CEM

RO

EMC Compliance according to IEC 60601-1-2 (2007)			
The NOCOSPRAY 2 is intended for use in the electromagnetic environment specified below.			
The customer or the user of the NOCOSPRAY 2 should assure that it is used in such an environment.			
Emission test	Standard	Compliance	Electromagnetic environment
Emissions RF	CISPR 11	Group 1	The NOCOSPRAY 2 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Emissions RF	CISPR 11	Class B	The NOCOSPRAY 2 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonics emissions	IEC 61000-3-2	N/A	
Voltage/Flicker test	IEC 61000-3-3	N/A	
The NOCOSPRAY 2 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the NOCOSPRAY 2 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment
Electrostatic discharges IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical Fast Transients IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to e	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to ear	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the system requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the system be powered from an uninterruptible power supply or a battery. U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.
Magnetic field at power frequency IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150kHz-80MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the NOCOSPRAY 2, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance : $d = 1,67 \cdot \sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz-2.5GHz	3V/m	$d = 1,67 \cdot \sqrt{P}$ 80MHz-800MHz $d = 2,33 \cdot \sqrt{P}$ 800MHz-2,5GHz where <i>P</i> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <i>d</i> is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey (a) should be less than the compliance level in each frequency range (b) Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

(a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the NOCOSPRAY 2 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the NOCOSPRAY should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the NOCOSPRAY 2.

(b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the NOCOSPRAY 2.

The NOCOSPRAY 2 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the NOCOSPRAY 2 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the NOCOSPRAY 2 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150kHz to 80MHz	80MHz to 800MHz	800MHz to 2.5GHz
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.737
1	1.167	1.167	2.330
10	3.690	3.690	7.368
100	11.67	11.67	23.300

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

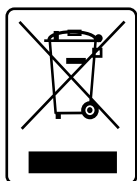
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

7. RECICLARE

RO

INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA COMPATIBILĂ CU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Acest produs face obiectul colectării separate specifice echipamentelor electrice și electronice, conform Directivei 2002/96/CE (aplicabilă în țările Uniunii Europene și în cazul altor țări europene care dispun de sisteme de colectare selectivă).



Acest simbol care se regăsește pe aparat indică faptul că, la finalul ciclului său de viață, aparatul va trebui tratat separat de deșeurile menajere. Aparatul va trebui predat unui centru de colectare selectivă destinat aparatelor electrice și electronice sau va trebui înmănat distribuitorului cu ocazia cumpărării unui nou aparat.

Utilizatorul se face responsabil pentru predarea aparatului ajuns la finalul ciclului de viață în cadrul structurilor de colectare competente sau în cadrul unei societăți autorizate în mod corespunzător, în caz contrar fiind pasibil de sancțiunile prevăzute de legislația referitoare la eliminarea deșeurilor.

Colectarea selectivă realizată înainte de reciclarea, tratarea și eliminarea aparatului uzat compatibilă cu mediul înconjurător contribuie la protejarea mediului și a sănătății și favorizează reciclarea echipamentelor care compun aparatul.

Deșeurile care provin de la consumabile trebuie să fie gestionate în conformitate cu reglementările locale referitoare la gestionarea deșeurilor.



OXY'PHARM

829 rue Marcel Paul – ZA des Grands Godets
F-94500 Champigny sur Marne

Tel.+33 145 187 870

Fax +33 148 824 613

Mail commercial@oxypharm.net



www.oxypharm.net

NOCOLYSE

The ready-to-use bio-disinfectant.



Manufactured in France by Oxy'Pharm according to ISO 13485.
Use biocidal products carefully. Read the label and product information before use.

Nocolyse is a surface bio-disinfection product. It is a ready-to-use solution with a base of 6% hydrogen peroxide, which must be used with spray devices from the **Nocotech** range. The use of both **Nocolyse/Nocospray** (or **Nocomax**) is effective against all types of micro-organisms: this pairing disinfects surfaces with a bactericidal, fungicidal, virucidal, yeasticidal, tuberculocidal and sporicidal effect.

COMPOSITION

Stabilised hydrogen peroxide solution 6% (60 ml/l) •
EC=231-765-0 / CAS=7722-84-1. Silver 17 ppm •
EC=231-131-3 / CAS=7440-22-4.







STORAGE

Store the product in its original packaging, upright and in a cool, well-ventilated area.

- Storage in the original closed packaging: 2 years from the date of manufacture.
- Storage once opened: 2 months from the date of opening.

PRECAUTIONS FOR USE

Consult the product's safety data sheet, available on request by email: info@oxypharm.net

		
Biodegradable	No residue	Non-toxic
		
Non-corrosive	Non-allergenic	No germ resistance

REFERENCES AND PACKAGING

	NEUTRAL	MINT	NOCODOR
1 L BOTTLE	4000.001	4001.001	4030.001
6 X 1 L BOX	4000.001-6	4001.001-6	4030.001-6
5L CAN	4000.005	4001.005	4030.005
10L CAN	4000.010	4001.010	4030.010
20L CAN	4000.020	4001.020	4030.020



INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 Follow the instructions for use of the **Nocotech** spray device (see instructions for use and quickstart document).
- 2 Screw the 1 L bottle into the **Nocospray** or the 20 L can into the **Nocomax**.
- 3 Set the volume (V) according to the desired treatment.
- 4 After the end of diffusion, respect the minimum contact time indicated in the efficiency table below.

ACTIVITY	VOLUME (V) *	CONTACT TIME	REDUCTION MINIMUM **
Bactericide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 5
Yeasticide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 4
Sporicide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 3
Mycobactericide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 4
Virucide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 4
Fungicide	5 x Volume of the room to be treated	2 hours	log ≥ 4

* The protocols shown in the efficiency table above are in accordance with the results obtained during laboratory tests carried out in accordance with standard NF EN 17272. However, each user can define and validate a usage protocol that meets their own needs in terms of efficiency.

** The log reductions shown in the table above are the minimum required by the standard protocol. Larger reductions can be obtained (up to 6 log).

IMPORTANT

- Throughout the operation of the machine and the contact time, keep the room closed and do not enter it. The treatment must be performed away from humans.
- Obtaining a good quality of disinfection is directly linked to the respect of a strict cleaning protocol, performed before the treatment.

DECLARATION **To Whom It May Concern**

We, the undersigned OXY'PHARM company, certify that our disinfection product NOCOLYSE remains stable for a period of :

- 2 months - from date of opening - when bottle is opened and recapped
- 2 years - from date of production - when bottle is closed

We remain at your disposal for any further information.

Champigny-sur-Marne, 27-01-2020

OXY'PHARM
829, Rue Marcel Paul
94500 Champigny-sur-Marne
T. : 01 45 18 78 70
M. : commercial@oxypharm.net
RCS Créteil : 448 974 253

Sandrine REMESY
Europe Area Manager



629 Rue Marcel Paul • 94500 Champigny-sur-Marne • France
+ 33 (0)1 45 18 78 70 @ commercial@oxypharm.net

DECLARATION TO WHOM IT MAY CONCERN

We, undersigned OXY'PHARM company, certify that when used as per our recommendations, our disinfection concept does not require rinsing nor ventilation after treatment as it is a biodegradable product diffused as a dry mist.

We confirm our products do not contain heavy metal, nor mutagenic or carcinogenic substances.

21st October 2019
Champigny-sur-Marne

OXY'PHARM
629, Rue Marcel Paul
94500 Champigny-sur-Marne
T. : 01 45 18 78 70
M. : commercial@oxypharm.net
RCS Creteil : 448 974 253

Sandrine REMESY

Europe Area Manager



OXYPHARM

**DECLARATIE
IN ATENTIA CELOR INTERESATI**

Noi, subsemnatii, compania OXYPHARM, certificam faptul ca atunci cand este utilizat in conformitate cu recomandarile noastre, conceptul nostru de dezinfectie nu necesita clatire sau ventilare, intrucat este un produs biodegradabil difuzat prin ceata uscata.

Confirmam ca produsele noastre nu contin metale grele, nici substante mutagene sau cancerigene.

21 octombrie 2019
Champigny-sur-Marne

Sandrine Remessy
Manager de Zona Europa




OXY'PHARM®

 917, rue Marcel Paul • 94500 Champigny-sur-Marne • +33 1 48 82 58 29 • +33 1 48 82 46 13 •
 commercial@oxypharm.net

ANALIZA COMPATIBILITATII PRODUSULUI PE
BAZA DE PEROXID DE HIDROGEN ASUPRA MAI
MULTOR TIPURI DE MATERIALE.

Realizat de: OXY'PHARM, specialist în bio-dezinfecția aeriană a suprafețelor, în colaborare cu BATIMPROCHARRIER SAS, producător de camere curate.

Produs testat: NOCOLYSE, produs OXY'PHARM conținând peroxid de hidrogen 6%.

Raport emis la: 10.10.2015

SUMAR

1.	PRINCIPII.....	2
2.	DISPOZITIVE ȘI ECHIPAMENTE.....	2
3.	PROCEDURĂ.....	2
4.	PARAMETRI DE DIFUZIE.....	3
5.	LISTA MATERIALELOR EXPUSE.....	3
6.	REZULTATE.....	4
7.	CONCLUZIE.....	4
8.	CAMERĂ DE TESTARE.....	4

<u>Nume</u>	<u>Funcție</u>	<u>Data</u>	<u>Semnătura</u>
T. ROULEAU	Farmacist	10.11.2015	

PROTOCOALE DE TESTARE ȘI REZULTATE

1. PRINCIPII

Scopul este de a verifica compatibilitatea unui sistem aerian de dezinfectie a suprafețelor bazat pe peroxid de hidrogen cu mai multe materiale de producție în încăperea curată (pivniță, ușă, perete despărțitor...).

2. DISPOZITIVE ȘI ECHIPAMENTE

Dispozitiv de difuzie: NOCOSPRAY

Soluție de dezinfectare pe bază de peroxid de hidrogen la concentrație 6%: NOCOLYSE

Cameră de 20,20m² fabricată din materiale BATIMPRO și dedicată testului de difuzie

3. PROCEDURĂ

Mostrele de materiale testate sunt plasate în interiorul camerei de difuzie.

Ușile camerei sunt închise pentru a asigura etanșeitatea.

Dispozitivul de difuzie NOCOSPRAY este plasat în interiorul camerei.

Produsul NOCOLYSE este difuzat în interiorul camerei, de două ori pe zi (o difuzie dimineața și o alta după-amiaza). Se efectuează douăzeci de cicluri consecutive, cu concentrația de 10 ml/m³ și 10 cicluri la 15 ml/m³.

După fiecare difuzie, materialele rămân în contact cu produsul în decurs de 30 de minute. Camera este apoi ventilată datorită orificiilor laterale.

La fiecare 10 cicluri, eșantioanele sunt inspectate pentru a detecta o deteriorare potențială.

4. PARAMETRII DE DIFUZIE

Cicluri	20 de cicluri cu 10 ml/m ³	10 cicluri cu 15 ml/m ³
Volumul camerei	20,20 m ³	20,20 m ³
Cantitatea de NOCOLYSE difuzată	202 ml	303 ml
Debit de difuzie NOCOSPRAY	17 ml/min	17 ml/min
Durata difuziei	12 min	18 min
Reînnoirea produsului în dispozitiv	La fiecare 4 difuzii	La fiecare 3 difuzii

5. LISTA MATERIALELOR EXPUSE

- Foaie de oțel lucios de 55 microni (ARCELOR).
- Profil de aluminiu lucios (lac de 100 microni) - etichetă QUALICOAT.
- Profil de aluminiu anodizat (anodizare 15 microni).
- Laminat HPL 4mm (marcă POLYREY).
- Cadru sticlă BATIMPRO.
- Echipamente pentru uși BATIMPRO (balama separată cu acoperire din PVC, control luminos și buton, oțel inoxidabil și dispozitiv de închidere a ușii).
- Silicon alb DOWN CORNING.

NOTĂ: toate materialele au fost asamblate și testate sub formă de modele, în conformitate cu fabricarea și instalarea produselor BATIMPRO către clienții săi.

6. REZULTATE

Prima inspecție la ciclul al 10-lea: nu a fost observată deteriorarea sau decolorarea.

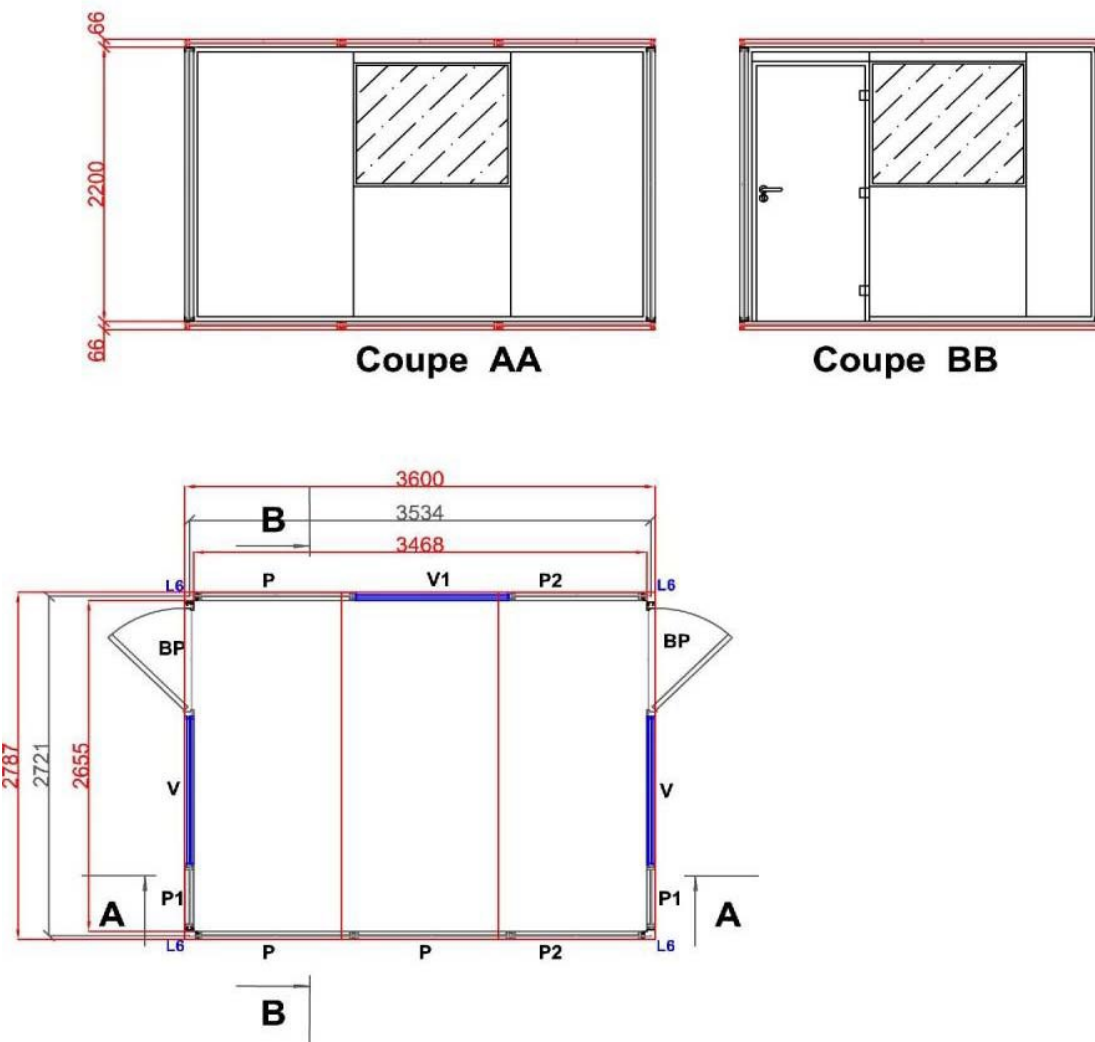
A doua inspecție la ciclul al 20-lea: nu a fost observată deteriorarea sau decolorarea.

Finalizare test la ciclul al 30-lea: nu a fost observată deteriorarea sau decolorarea.

7. CONCLUZII

Produsul NOCOLYSE conținând 6% peroxid de hidrogen este compatibil după 20 difuzii cu 10 ml/m³ și 10 difuzii la 15 ml/m³ cu materialele enumerate în paragraful «5. Lista materialelor expuse».

8. CAMERĂ DE TESTARE





*Subsemnata, Zbranca Raluca Georgiana, traducătoare autorizată pentru limbile engleză și italiană, titulară a autorizației nr. 22915/09.09.2008 eliberată de Ministerul Justiției, certific exactitatea traducerii din limba Engleză în limba Română cu textul înscrisului, care a fost vizat de mine.
Traducător, Zbranca Raluca – Georgiana*

DECLARATION

To Whom It May Concern

We, the undersigned OXY'PHARM company, certifies that our concept NocoTech (Nocospray/Nocolyse) when used according to our recommendations, is diffused as a dry mist.

Indeed thanks to the heat and the speed of the turbine, the product is brought to its gaseous state and is diffused as a dry fog also using the venturi effect.

This makes the use of our concept safe for the treated surfaces, as unlike systems using a compressor, the product is not diffused as fine droplets still in liquid state. Hydrogen peroxide in liquid, whatever the size of droplets, is well known as being corrosive, therefore bringing the product to its gaseous state prevents from this type of corrosion issues.

11.11.2019

Champigny-sur-Marne

Sandrine REMESY
Europe Area Manager



Traducere din limba engleza

OXYPHARM

DECLARATIE IN ATENTIA CELOR INTERESATI

Noi, subsemnatii, compania OXY'PHARM, certificăm referitor la conceptul nostru NocoTech (Nocospray / Nocolyse) că atunci când este utilizat conform recomandărilor noastre, este difuzat ca ceață uscată.

Într-adevăr, mulțumită căldurii și vitezei turbinei, produsul este adus în starea sa gazoasă și este difuzat ca o ceață uscată folosind și efectul venturi.

Acest lucru face ca utilizarea conceptului nostru să fie sigură pentru suprafețele tratate, întrucât, spre deosebire de sistemele care folosesc un compresor, produsul nu este difuzat ca picături fine aflate încă în stare lichidă. Peroxidul de hidrogen ca lichid, indiferent de dimensiunea picăturilor, este binecunoscut ca fiind coroziv, prin urmare aducerea produsului la starea sa gazoasă împiedică apariția unor astfel de probleme de coroziune.

11.11.2019

Champigny-sur-Marne

Sandrine Remessy

Manager de Zona Europa

